

973 - 205; - 305

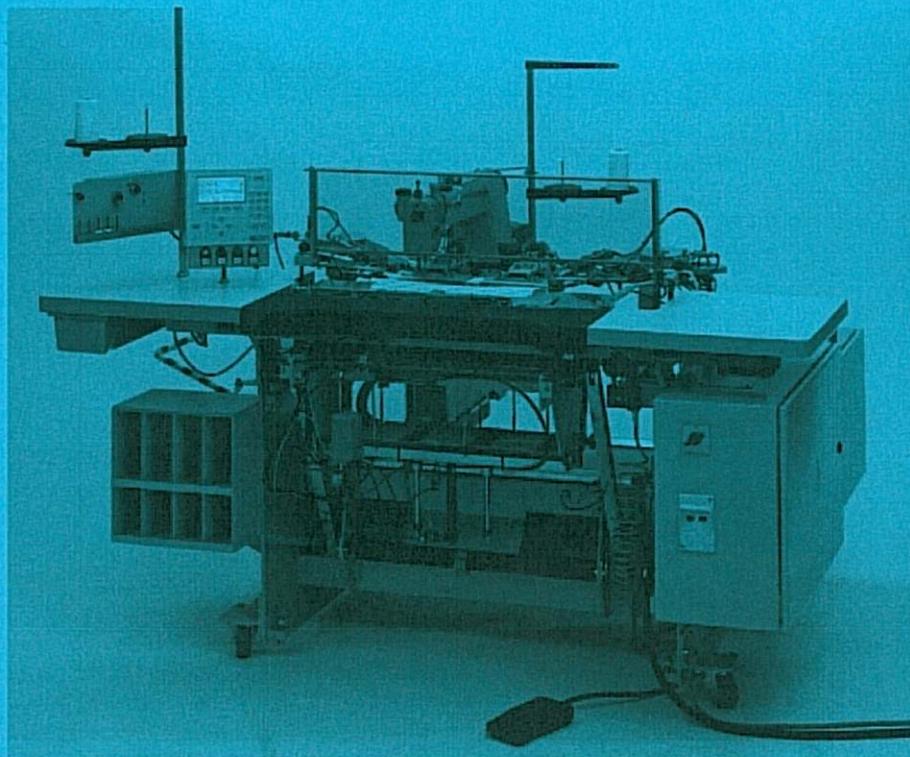
**Máquina de costura para el
precosido del cuello**

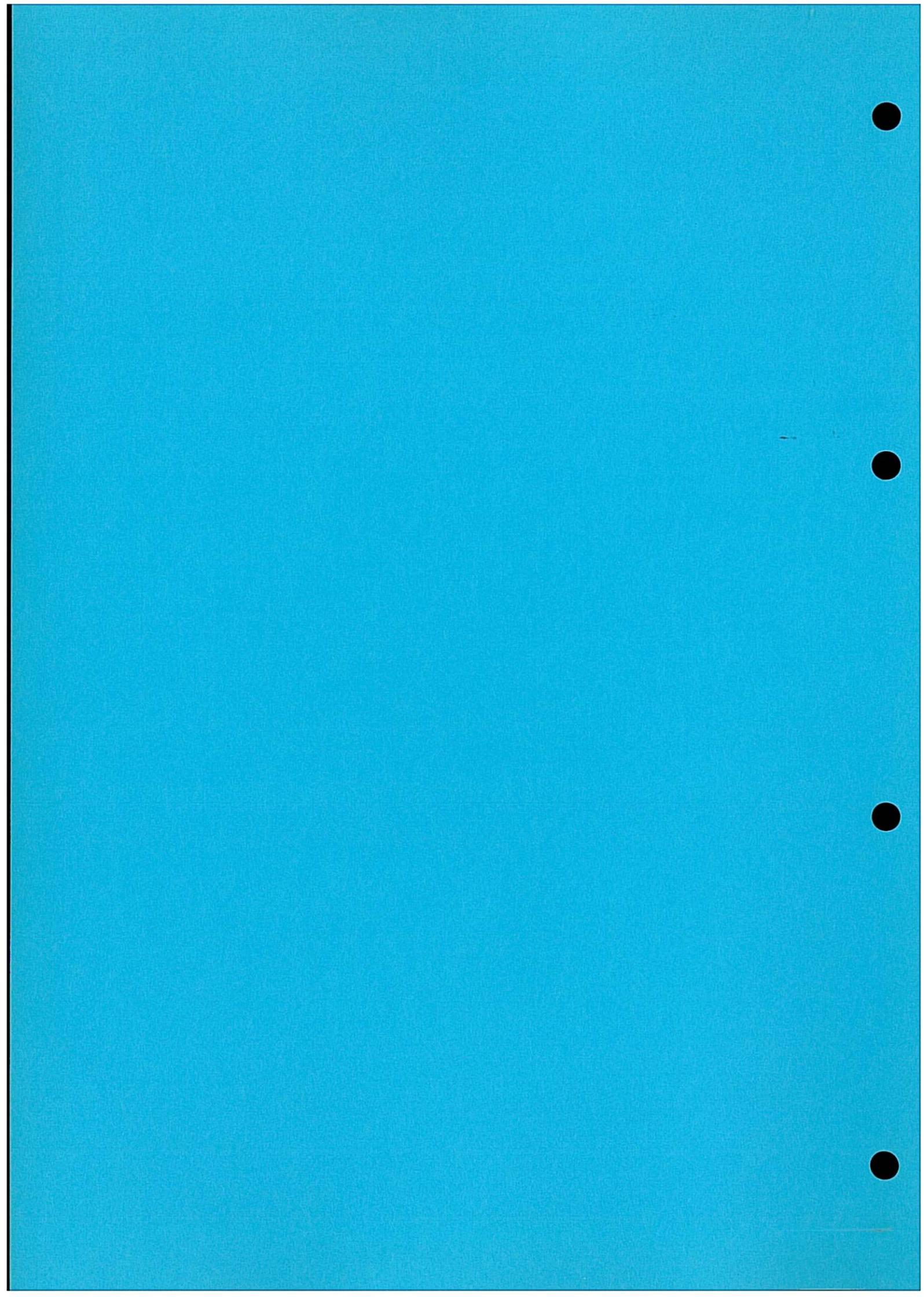
Instrucciones de empleo

Instrucciones para el montaje

Instrucciones de servicio

Instrucciones para programar DAC-1





Prologo para las Instrucciones de Uso

Estas 'Instrucciones de Uso' deberán servir para un mejor conocimiento de la máquina y para utilizarla según las posibilidades de su aplicación.

Las 'Instrucciones de Uso' contienen reglamentaciones importantes para manejar la máquina con seguridad, con mayor economía y conforme a su uso destinado. La observancia ayuda evitar peligros, reducir los gastos para reparaciones y los tiempos de parada y aumenta la seguridad funcional así como la duración de la máquina.

Las 'Instrucciones de Uso' son destinadas a complementarse con las reglamentaciones nacionales de seguridad y de anticontaminación.

Las 'Instrucciones de Uso' deben encontrarse siempre en el lugar de empleo de la máquina.

Cada persona manipulando la máquina debe instruirse debidamente y seguir las 'Instrucciones de uso' presentes para cualquier trabajo con la máquina, incluso:

- el funcionamiento, incluso preparar la máquina, la reparación de averías en el desarrollo del trabajo, el apartamiento de residuos y los trabajos de conservación
- el mantenimiento (trabajos de conservación, de inspección y de reparación) así como
- el transporte.

Entre otros, es la responsabilidad del operador/la operadora que solamente personal instruido maneje la máquina.

Es obligado de controlar la máquina por lo menos una vez por turno y de avisar inmediatamente todos los daños visibles así como variaciones (incluso de funcionamiento) perjudicando la seguridad.

La empresa lleva la responsabilidad de que la máquina se utilice siempre en estado impecable.

Queda prohibido desmontar los dispositivos de protección o utilizar la máquina sin ellos.

Si el desmontaje de las protecciones de seguridad es inevitable para preparar y reparar la máquina o para hacer trabajos de mantenimiento, es indispensable volver a montar las protecciones inmediatamente después de terminar estos trabajos.

Modificaciones no autorizadas de la máquina excluyen toda responsabilidad de la parte del fabricante,

Observar todas las instrucciones de seguridad y los avisos de peligro encontrándose en la máquina/el autó mata.

Los aereas con rayas en amarillo/negro representan zonas de peligro constante, por ejemplo peligro de contusiones, de cortar, de cortadura y peligros de golpes.

Encima de las instrucciones de seguridad de éstas "Instrucciones de Uso", observar las reglamentaciones generales de seguridad y las prescripciones contra accidentes.

Normas de seguridad

La no observancia de las siguientes reglamentaciones, puede producir lesiones y daños en la máquina.

1. La máquina sólo deberá ponerse en marcha por el personal instruido al respecto y después de haber estudiado este manual de instrucciones.
2. Antes de poner en marcha la máquina, lea también las normas de seguridad y el manual de instrucciones del fabricante del motor.
3. No está permitido utilizar la máquina más que para los trabajos para los que ha sido destinada, debiendo estar montados los correspondientes dispositivos de protección; al mismo tiempo, deberán observarse todas las normas de seguridad vigentes.
4. Al cambiar órganos de costura (aguja, prensatelas, placa de aguja, transportador, canilla, etc.), lo mismo que al enhebrar, al abandonar el puesto de costura y al hacer trabajos de mantenimiento, la máquina deberá desconectarse eléctricamente con el interruptor general o retirando el enchufe de la red.
5. Los trabajos de mantenimiento diarios sólo deberán ser efectuados por personal instruido al respecto.
6. No está permitido realizar trabajos de reparación, transformación y de mantenimiento especial más que a personal especializado e instruido al respecto.
7. Al realizar trabajos de reparación y mantenimiento en equipos neumáticos, habrá que desconectar la máquina de la red de alimentación neumática.
Sólo se admiten excepciones en el caso de ajustes o controles efectuados por personal especializado.
8. Los trabajos en el equipo eléctrico sólo deberán ser realizados por electricistas competentes o por personal instruido al caso.
9. No está permitido realizar trabajos en piezas y dispositivos que estén bajo tensión salvo en las excepciones de la norma DIN VDE 0105.
10. Toda transformación o modificación de la máquina deberá realizarse observando todas las normas de seguridad.
11. En los trabajos de reparación sólo deberán utilizarse las piezas indicadas por nosotros.
12. No está permitido poner en marcha el cabezal hasta haberse cerciorado antes de que la unidad de costura completa corresponde a las normas de la CE.



Es absolutamente necesario observar las instrucciones de seguridad marcadas por estos símbolos.

Riesgo de accidentes !

Obsérvense también las instrucciones generales de seguridad.



Prefacio e instrucciones generales de seguridad

Parte 1: Instrucciones de manejo cl. 973

1.	Descripción del producto	
1.1	Descripción resumida	5
1.2	Descripción del uso o utilización según lo dispuesto	5
1.3	Subclases	6
1.4	Datos técnicos	6
1.5	Equipos necesarios y equipamientos adicionales 973-205	7
1.5.1	Equipos necesarios de la 973-205:	7
1.5.2	Equipamientos adicionales de la 973-205:	7
1.6	Equipos necesarios y equipamientos adicionales 973-205	8
1.6.1	Equipo necesario de la 973-305	8
1.6.2	Equipamientos adicionales de la 973-205:	8
2.	Elementos y su función	
2.1	Elementos en el cabezal de costura	9
2.2	Elementos en el bastidor	10
2.3	Elementos en el panel de mando	11
3.	Manejo de la máquina de costura	
3.1	Enhebrado del hilo de la aguja	12
3.2	Bobinado del hilo del garfio	13
3.3	Cambio de canilla	14
3.4	Ajuste de las tensiones del hilo	15
3.4.1	Tensión del hilo de la aguja	15
3.4.2	Tensión del hilo del garfio	15
3.5	Colocación del producto a coser	16
3.5.1	Colocación del producto a coser en la 973-205	16
3.5.2	Colocación del producto a coser en la 973-305	17
3.6	Activación manual del apilador	18
3.7	Cambio de la cinta del cuerpo	19

3.8	Preparación, inicio e interrupción de la marcha automática	20
3.8.1	General	20
3.8.2	Marcha automática con la forma del cuello ya cosida	20
3.8.2.1	Activación de la máquina de costura	20
3.8.2.2	Referenciación del cabezal de costura	22
3.8.2.3	Alimentación de la máquina de costura	24
3.8.2.4	Interrupción de la marcha automática	24
3.8.2.5	Desactivación de la máquina de costura	24
4.	Mantenimiento	25

1. Descripción del producto

1.1 Descripción resumida

La 973 es una máquina de costura controlada por CNC con cabezal de costura móvil, soporte estacionario del producto a coser y un dispositivo de alimentación automático.

Las piezas del cuello se preposicionan en el dispositivo de alimentación, se transfieren automáticamente a los soportes del producto a coser y después de la operación de costura se depositan en un apilador.

Durante la operación de costura, el cuello siguiente se deposita ya en el dispositivo de alimentación, lo que permite un modo de trabajo totalmente solapado.

Los topes visuales, pinzas de las puntas de los cuellos y dispositivos de corte para las esquinas de los picos racionalizan la fase de trabajo.

Un controlador del hilo de la aguja y un control electrónico del hilo de la canilla desconectan la máquina de costura automáticamente cuando el hilo se rompe o se acaba. De este modo se excluyen los cuellos no cosidos.

El manejo del mando CNC está diseñado como un sistema de menús con teclas de función e iconos (símbolos) independientes del idioma de cada país.

La fabricación propia de formas de cuellos individuales y de los soportes para el producto a coser correspondientes deben realizarse sobre el terreno independientemente de la fábrica.

1.2 Descripción del uso o utilización según lo dispuesto

La 973 es una máquina de costura que puede utilizarse, según lo dispuesto, para coser productos de ligeros a medios. Este tipo de material está compuesto normalmente por fibras textiles y se utiliza en la industria de la confección.

En general, en esta máquina de costura solamente debe elaborarse producto seco. El material no debe tener un grosor mayor de 3 mm cuando está comprimido con el soporte del producto a coser cerrado.

La costura se confecciona en general con hilos de fibras textiles de dimensión 80/2 Nm (sintéticas) o 140/3 Nm (hilo retorcido de recubrimiento). Si se desean utilizar otras fibras, previamente deben valorarse los peligros y adoptar las medidas de seguridad correspondientes.

Esta máquina de costura solamente debe instalarse y utilizarse en áreas secas y bien conservadas. Si no se hace así, pueden ser necesarias medidas que deberán ser acordadas (véase EN 60204-3-1:1990).

Como fabricante de máquinas de costura industriales partimos de la base de que en nuestros productos trabaja personal operativo preparado, que como mínimo conoce las operaciones normales y sus peligros.

1.3 Subclases

973-205

Máquina de costura para el precosido del cuello.
Máquina monoaguja de doble despunte con controlador del hilo de la aguja, mando de pista CNC, DAC-1, panel de mando 1, estación de carga, de introducción y de pinzas de forma, apilador, unidad de mantenimiento, motores de pasos, 3200 puntadas/min

973-305

Máquina de costura para costuras de montaje en cuellos de dos piezas.
Máquina monoaguja de doble despunte, con controlador del hilo de la aguja, mando de pista CNC, DAC-1, panel de mando 1, estación de carga, de introducción y de pinzas de forma, apilador, unidad de mantenimiento, motores de pasos, 3200 puntadas/min

1.4 Datos técnicos

Tensión nominal

La última cifra de la referencia de la subclase indica la tensión nominal de la máquina de costura.

973-205/1	para 3 x 380 - 415 V+N 50 Hz
973-205/2	para 3 x 220 - 240 V 50 Hz
973-205/3	para 3 x 220 - 240 V 60 Hz
973-305/1	para 3 x 380 - 415 V+N 50 Hz
973-305/2	para 3 x 220 - 240 V 50 Hz
973-305/3	para 3 x 220 - 240 V 60 Hz

Guardamotor del dispositivo de alimentación

Regulación a	3 x 220 - 230V = 0,63 A
	3 x 380 - 415V = 0,8 A

Cabezal de costura

Sistema de aguja:	134B/1 SUK 90
Número máximo de puntadas:	3200 puntadas/ min
Longitud máxima de puntada:	2,2 mm
Grosor máximo del hilo:	
Sintético:	80/2 Nm
Hilo retorcido de recubrimiento:	

Aire comprimido

Presión de trabajo:	6 +/- 0,5 bar
Presión de red:	7 - 10 bar
Consumo de aire por operación de trabajo:	6,0 NL

Medidas y pesos:

Espacio necesario:	1,7 x 1,8 m
Peso neto/ bruto:	210 kg

Valor indicativo del nivel sonoro: Lc = 80 dB(A)

Valor de emisión en relación al puesto de trabajo según DIN 45635-48-B-1

Número de puntadas:	3.000 min -1
Largo de puntada:	1,8 mm
Material:	G1 DIN 23328 2x

Quinto de medida segundo DIN 495 Parte 1
X = 0 mm Y = 700 mm z = 300 mm

1.5 Equipos necesarios y equipamientos adicionales 973-205

1.5.1 Equipos necesarios de la 973-205:

E1	Dispositivo de costura, longitud de puntada 2,2 mm para producto a coser ligero
0973 454134	Juego de placas de pinzas para formas de cuello de una y de dos piezas, forma acabada
0973 457984	Juego de placas de pinzas para forma de cuello para niños o de puños, forma acabada
0973 457954	Juego de placas de pinzas para una forma de cuello alto, forma acabada

Para el cosido de cuellos de una pieza o de dos piezas son necesarios los topes visuales, fijos y puntuales siguientes:

0973 513320	Chapa de tope
0973 513639	Tope fijo para cuello de hombre
0973 517529	Tope puntual para cuello de imitación de dos piezas

Para el cambio de la forma de cuello de hombre a la de cuello de niño o a la de puños son necesarias las piezas siguientes:

0973 457624	Juego de cambio de cuello de hombre a cuello de niño o puños
0973 513659	Tope fijo
0973 513719	Tope de forma para cuellos de niño, puños y cuello alto, forma acabada

Para la fabricación propia de otra forma son necesarios los juegos semiacabados que se indican a continuación:

0973 454133	Juego de placas de pinzas para cuello de una o de dos piezas, sin forma acabada
0973 457983	Juego de placas de pinzas para forma de cuello de niño o puños
0973 457953	Juego de placas de pinzas para forma de cuello alto, sin forma acabada

1.5.2 Equipamientos adicionales de la 973-205:

0973 457999	Pieza distanciadora para cuello de hombre
0973 457449	Sierra de cinta con tope
0973 457349	Tope para la sierra de cinta
0973 447549	SZ2, Tenazas de puntas largas, utilización sin dispositivo de corte
0973 447534	SZ1 , Tenazas de puntas largas, juego de ampliación
0973 457914	ES11 , Dispositivo de corte para esquinas de picos
0973 400400	1 Rollo de cinta de cuerpo

1.6 Equipos necesarios y equipamientos adicionales 973-205

1.6.1 Equipo necesario de la 973-305

E2	Dispositivo de costura, longitud de puntada 2,2 mm
0973 411304	Soporte del producto a coser, 973 FN1
0973 482334	Software

Pieza distanciadora, según la división sólo una vez

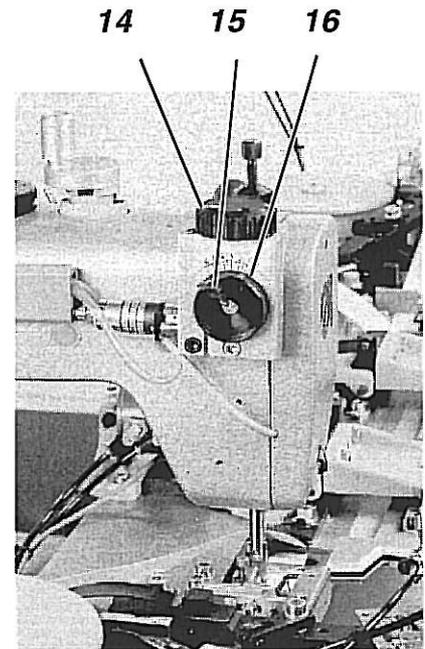
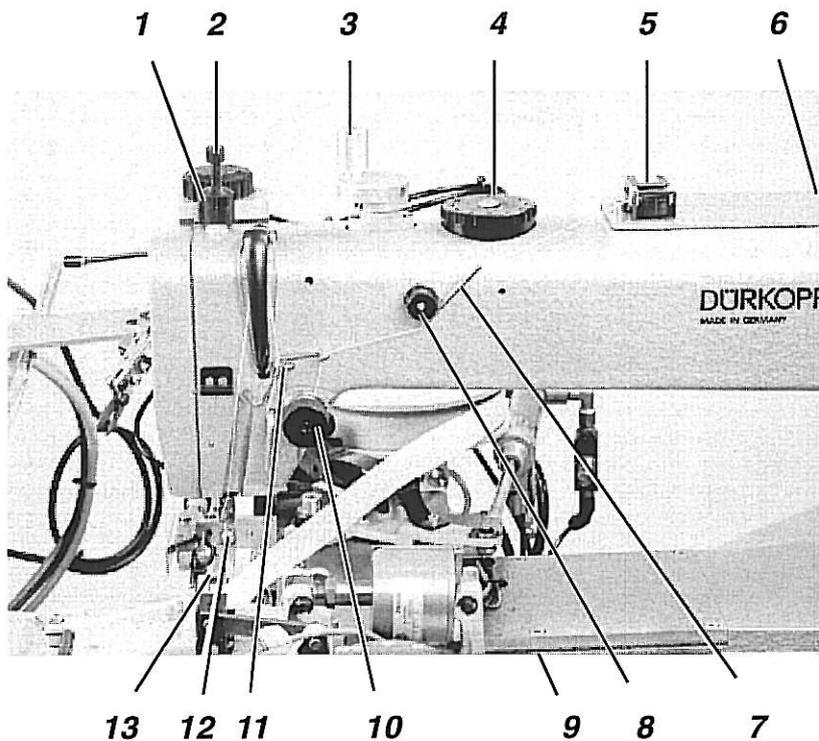
0973 410944	Pieza distanciadora, división en mm
0973 410934	Pieza distanciadora, división 1/2"
0973 411434	Pieza distanciadora, división 1/4"

1.6.2 Equipamientos adicionales de la 973-205:

0973 515004	Placa enchufable, es necesaria 1 x cada forma de cuello
-------------	---

2. Elementos y su función

2.1 Elementos en el cabezal de costura



Elemento	Función
1 - Tornillo moleteado	- Regular la posición de carrera del prensatelas
2 - Tornillo moleteado	- Ajustar la presión del prensatelas
3 - Manivela	- Levantar la barra de la aguja
4 - Rueda de ajuste	- Regular la carrera del prensatelas
5 - Controlador del hilo	- Supervisión del hilo de la aguja
6 - Tubo de llenado de aceite	- Alimentación de aceite para el brazo del cabezal de costura
7 - Guiado del hilo	
8 - Mando giratorio	- Ajustar la pretensión del hilo de la aguja
9 - Mirilla para nivel de aceite	- Indicar el nivel de aceite en la bandeja de aceite
10 - Mando giratorio	- Ajustar la tensión del hilo de la aguja
11 - Guiado del hilo	
12 - Guiado del hilo	
13 - Aguja	- Sistema de aguja 134B/1 SUK-90

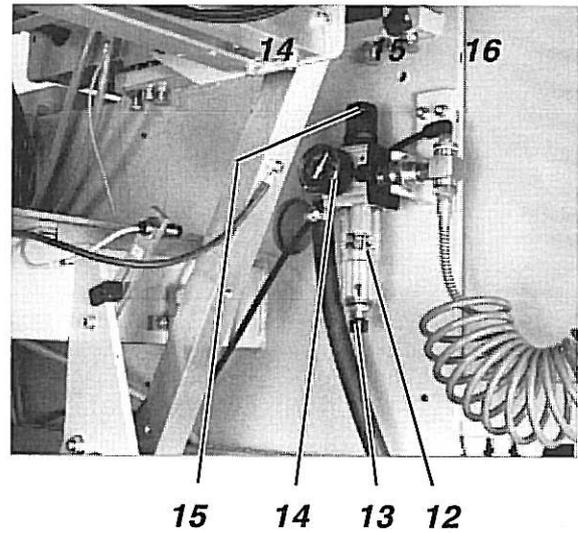
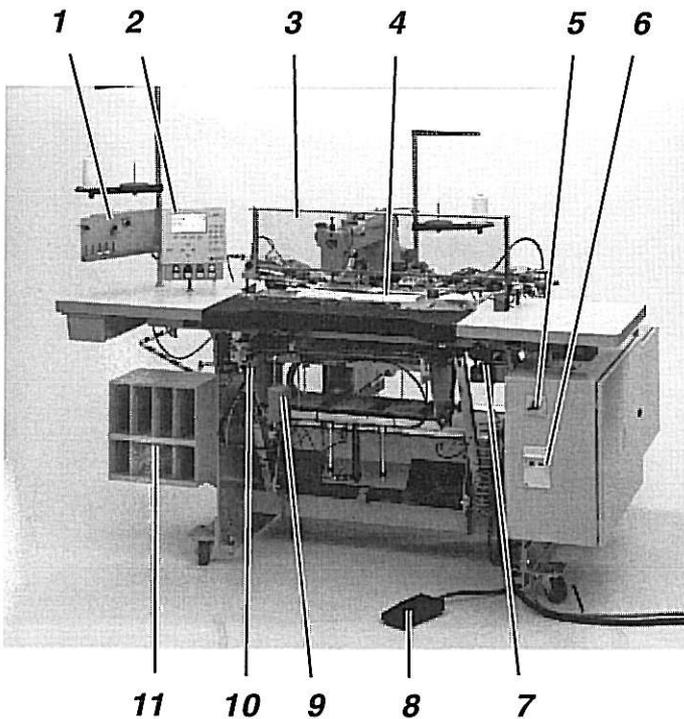


¡Precaución! ¡Peligro de accidente!

Antes de enhebrar desactivar el interruptor principal.

14 - Rueda de ajuste	- Ajustar la posición superior de la carrera del prensatelas
15 - Tuerca de mariposa	- Determinación de la posición inferior de la carrera del prensatelas
16 - Rueda de ajuste	- Ajuste de la posición inferior de la carrera del prensatelas

2.2 Elementos en el bastidor



Elemento	Función
1 - Bobinador	- Bobinado de las canillas del garfio
2 - Panel de mando	
3 - Cubierta protectora	- La operación de costura solamente es posible cuando está levantada la cubierta protectora



¡Atención!

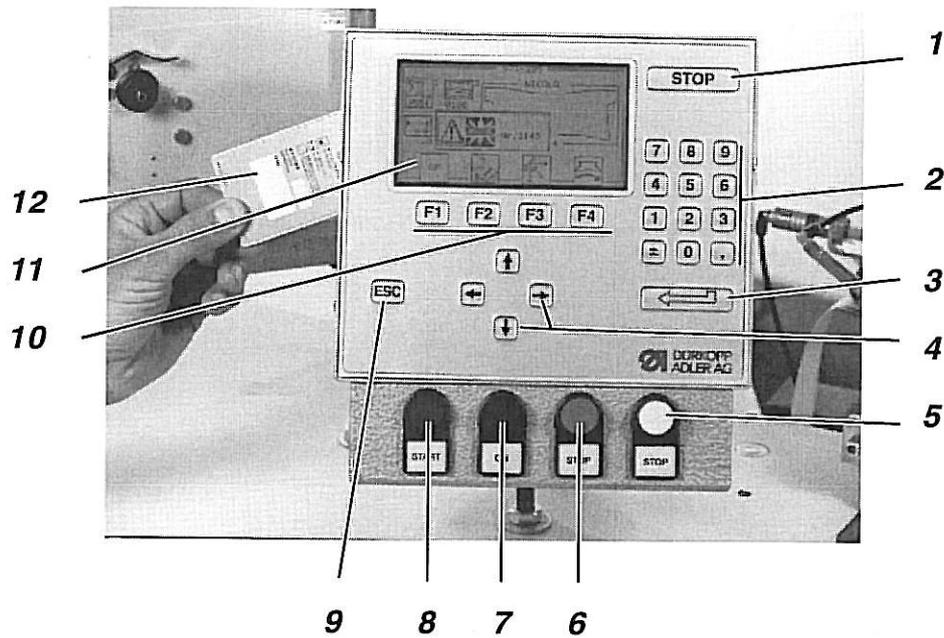
No debe desmontarse la cubierta protectora. De lo contrario existe peligro de accidente.

4 - Tope visual	- Ayuda de posicionamiento para la colocación exacta del cuello
5 - Interruptor principal	- Activación y desactivación de la máquina de costura
6 - Guárdamotor	- Activación y desactivación del dispositivo de alimentación
7 - Pistola de soplado	- Eliminación de las acumulaciones de pelusa
8 - Pedal	- Cierre y apertura de las pinzas del dispositivo de alimentación
9 - Interruptor de rodilla	- Accionamiento de la operación de costura automática
10 - Pulsador	- Accionamiento del movimiento del apilador
11 - Bandeja	- Almacenamiento de otros soportes para productos a coser y topes visuales

Unidad de mantenimiento

12 - Filtro de aire y separador de agua	- Antes de que el nivel del agua alcance el filtro, enroscar el tornillo 13 hasta que sea necesario para purgar el agua. Para ello no debe interrumpirse la alimentación de aire comprimido.
14 - Regulador de presión con manómetro	- Para el ajuste de 6 bar, tirar hacia arriba del manguito 15 y regular según proceda

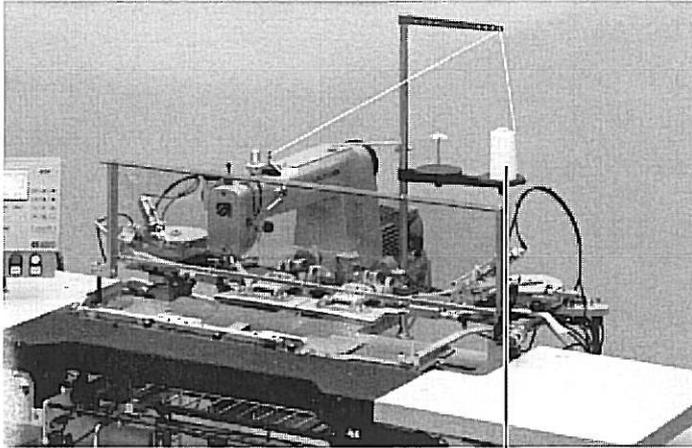
2.3 Elementos del panel de mando



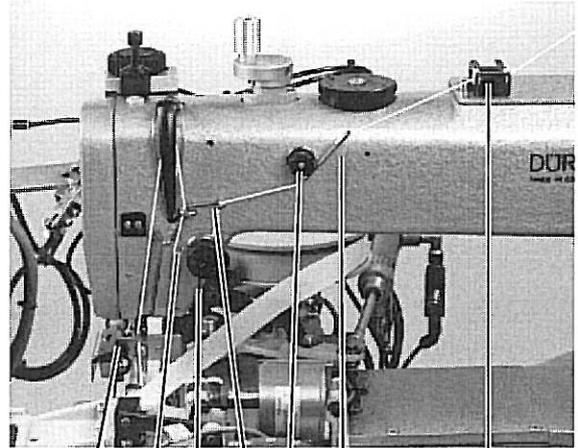
Elemento	Función
1 - Tecla Stop	- Interrupción de la operación de costura
2 - Teclas numéricas	- Selección de funciones/ entrada de valores de coordenadas
3 - Tecla Return	- Confirmación de una entrada
4 - Teclas del cursor	- Movimiento dentro de una entrada/ procedimiento del cabezal de costura
5 - Piloto de control blanco	- Máquina en parada segura
6 - Tecla Stop roja	- Interrupción de la operación de costura, llevar la máquina a una parada segura
7 - Tecla On	- Autorización del desarrollo del programa
8 - Tecla Start con piloto de control verde	- Inicio del desarrollo del programa
9 - Tecla ESC	- Borrado de una entrada incorrecta/ interrupción de la operación de costura
10 - Teclas de función	- Cambio a los submenús/ ejecución de una función
11 - Pantalla	- Visualización de todas las entradas
12 - Tarjeta RAM	- Memorización de otros programas de costura

3. Manejo de la máquina de costura

3.1 Enhebrado del hilo de la aguja



1



8 7 6 5 4 3 2



¡Precaución! ¡Peligro de accidente!

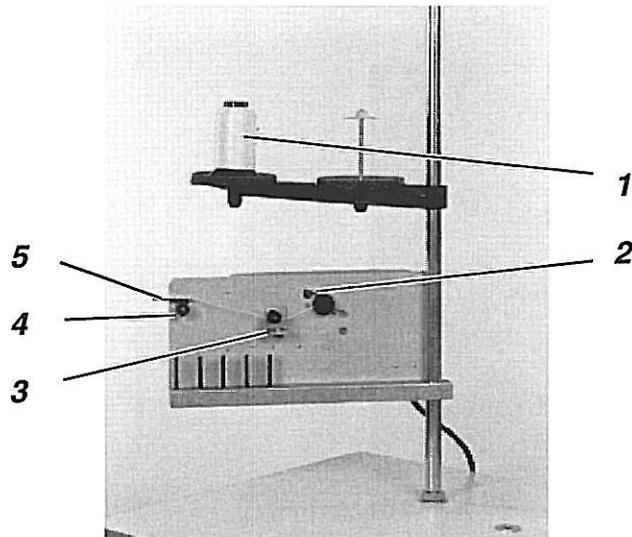
Enhebrar el cabezal de costura solamente en "Parada segura"

- Pulsar la tecla STOP.
La máquina se lleva a una "parada segura"
- Abatir la cubierta protectora

Enhebrar el hilo de la aguja del modo siguiente:

- Introducir la canilla de hilo 1 en el soporte del hilo.
- Guiar el hilo alternativamente a través de los ojete guía del brazo de desarrollo.
- Guiar el hilo a través del controlador 2, pasando por la guía 3 hasta el pretensor 4
- Guiar el hilo a través del regulador 5 del tensor principal 6, así como el muelle de apriete del hilo 7
- Guiar el hilo a través de la palanca y de la guía del hilo 8 y enhebrar en la aguja.

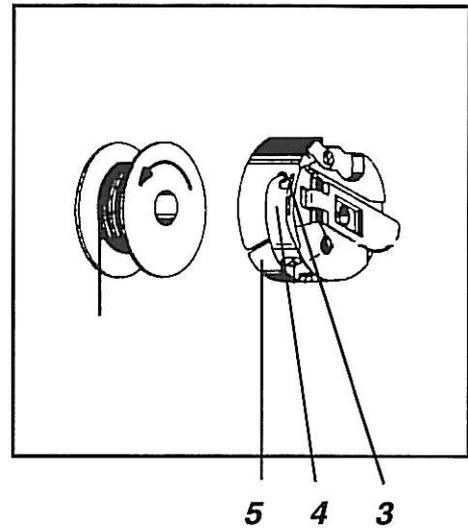
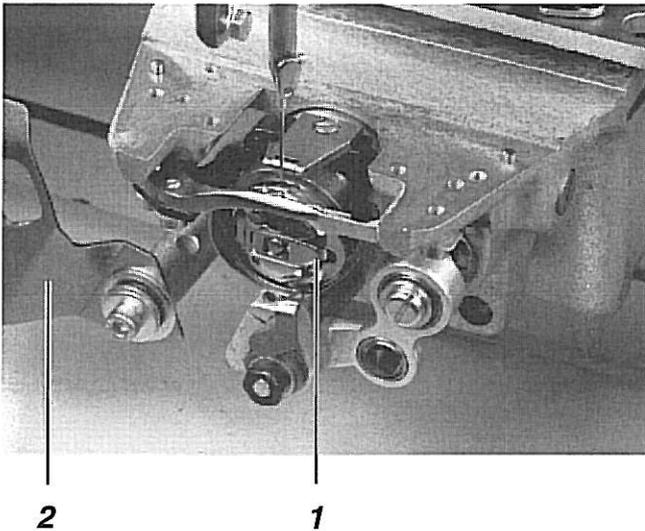
3.2 Bobinar el hilo del garfio



- Introducir la canilla de hilo 1 en el soporte del hilo.
- Guiar el hilo alternativamente a través de los ojetes de guiado del brazo de desarrollo.
- Guiar el hilo a través de la guía del hilo 5, del tensor 4 y del 3
- Colocar la canilla y bobinar el hilo en sentido horario 2 o 3 vueltas en la canilla
- Presionar la palanca 2 hacia la canilla

El bobinador empieza a bobinar y se desconecta automáticamente cuando la canilla está llena.

3.3 Cambio de canilla



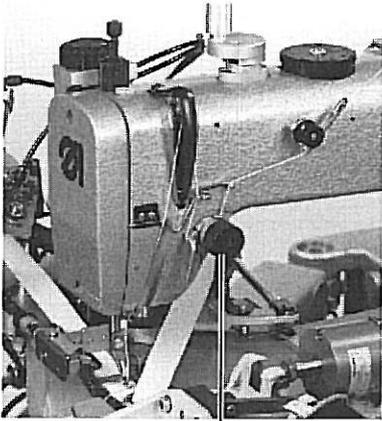
¡Precaución! ¡Peligro de accidente!

Antes de cambiar la canilla, llevar la máquina de costura a una "parada segura"

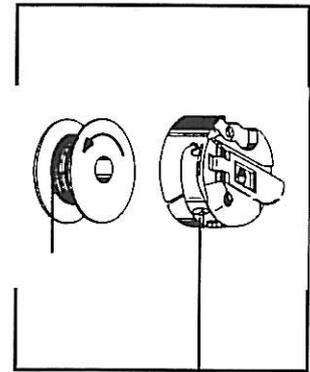
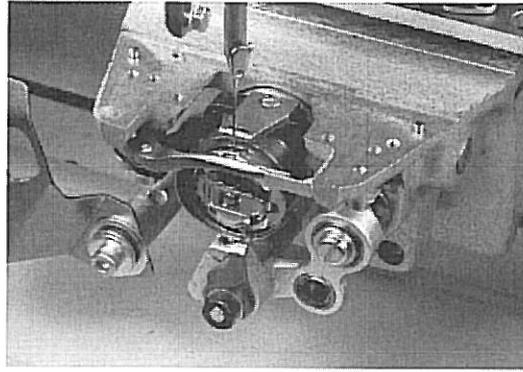
- Pulsar la tecla STOP.
La máquina se lleva a una "parada segura"
- Abatir la cubierta protectora

- Cambiar la canilla del modo siguiente:
- Bascular hacia abajo la cubierta del garfio 2
- Extraer la carcasa con la canilla.
Para ello elevar al máximo posible la tapa de la cápsula de la canilla 1.
- Extraer la canilla
- Colocar la canilla llena de forma que al desbobinar el hilo gire en la dirección que puede apreciarse en la figura.
- Tirar del hilo a través de la ranura 5, debajo del muelle 4 hasta el orificio 3.
- Introducir la cápsula con la canilla el máximo posible en la parte inferior de la cápsula de la canilla y soltar la tapa de la misma.
Por seguridad, presionar con el dedo índice las cápsulas de la canilla y verificar si la tapa ha engatillado.
- Bascular de nuevo hacia adelante la cubierta
- Plegar de nuevo hacia arriba la cubierta protectora

3.4 Ajuste de las tensiones del hilo



1



2

3.4.1 Tensión del hilo de la aguja

- Ajustar la tensión del hilo de la aguja con el mando giratorio 1
 - hacia la derecha =Aumentar la tensión del hilo
 - hacia la izquierda =Reducir la tensión del hilo

3.4.2 Tensión del hilo del garfio



¡Precaución! ¡Peligro de accidente!

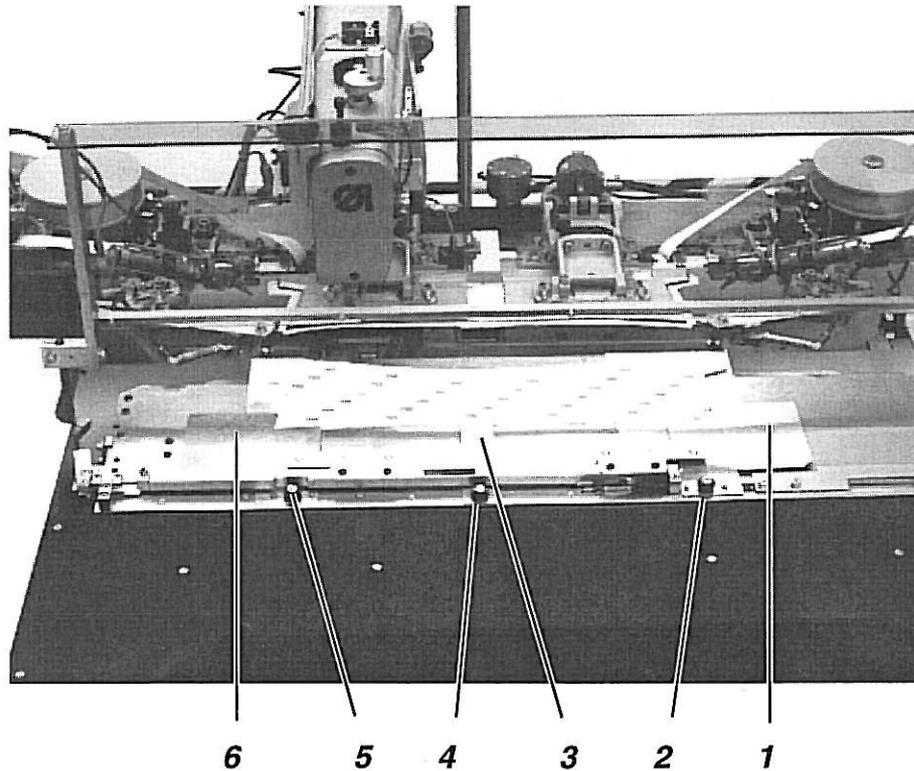
Antes de ajustar la tensión del hilo llevar la máquina de costura a una "parada segura"

- Pulsar la tecla STOP.
La máquina se lleva a una "parada segura"
- Abatir la cubierta protectora
- Bascular hacia abajo la cubierta del garfio
- Extraer la carcasa con la canilla.
Para ello, levantar al máximo posible la tapa de la cápsula de la canilla.
- Girar con cuidado el tornillo de regulación 2.
 - hacia la derecha =Aumentar la tensión del hilo
 - hacia la izquierda =Reducir la tensión del hilo
- Introducir la cápsula con la canilla el máximo posible en la parte inferior de la cápsula de la canilla y soltar la tapa de la misma.
Por seguridad, presionar con el dedo índice las cápsulas de la canilla y verificar que la tapa ha engatillado.
- Bascular de nuevo la cubierta hacia adelante
- Plegar la cubierta hacia arriba

1

3.5 Colocar el producto a coser

3.5.1 Colocación del producto a coser en la 973-205



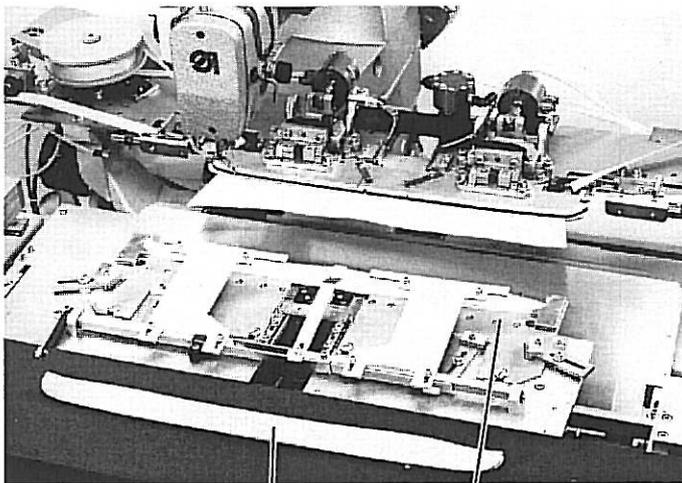
Para colocar más fácilmente la pieza del cuello, la 973-205 está equipada con los topes visuales 1, 3 y 6.

Los topes visuales 1 y 6 ayudan a la alineación en dirección lateral, el tope 3 garantiza la profundidad de introducción correcta.

Aflojando las tuercas moleteadas 2, 4 y 5, los topes visuales y el de profundidad pueden modificarse de posición.

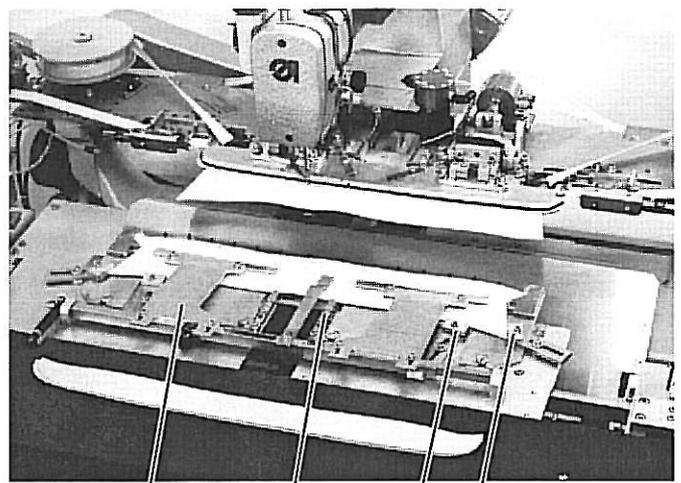
- Colocar el cuello y alinear con los topes visuales.
- Accionar el conmutador de pie.
La pinza se cierra. Accionando nuevamente el conmutador de pie, la pinza se abre de nuevo.

3.5.2 Colocación del producto a coser en la 973-305



2

1

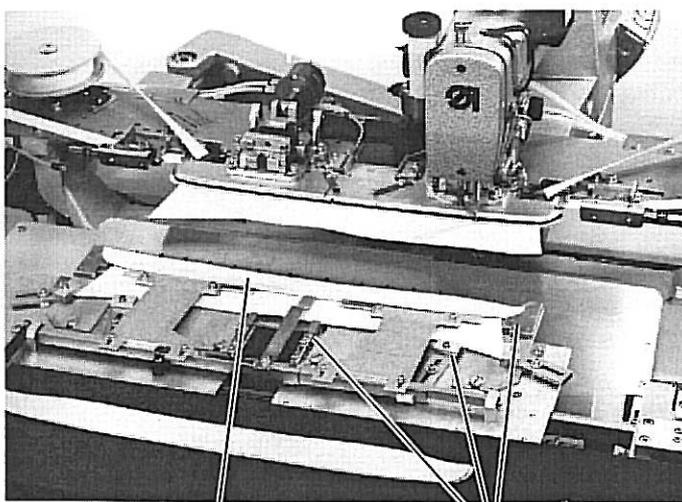


6

5

4

3

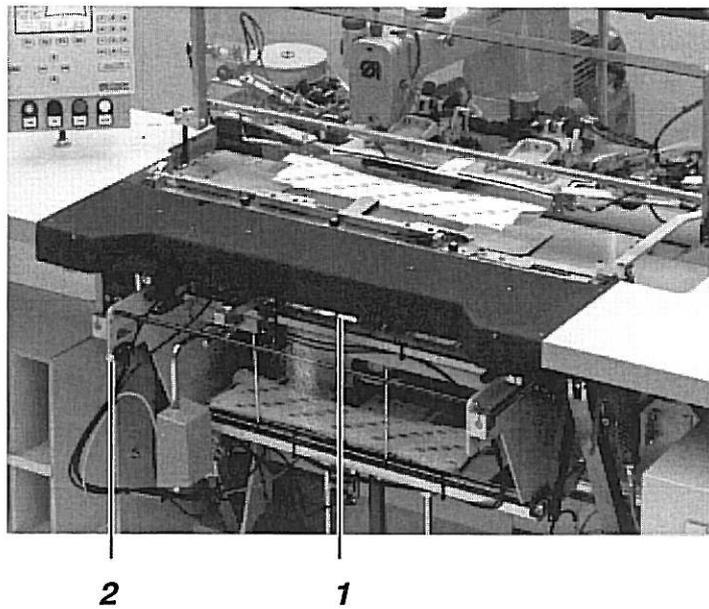


8

7

- Colocar la parte inferior del alma del cuello 2 en la hendidura del dispositivo de alimentación.
- Colocar el cuello y alinear en los toques visuales 3, 4 y 5.
- Colocar la parte superior del alma del cuello en el dispositivo de alimentación.
- Accionar el conmutador de pie. La pinza 6 se cierra. Pulsando nuevamente el conmutador de pie se abre de nuevo la pinza.

3.6 Activación manual del apilador

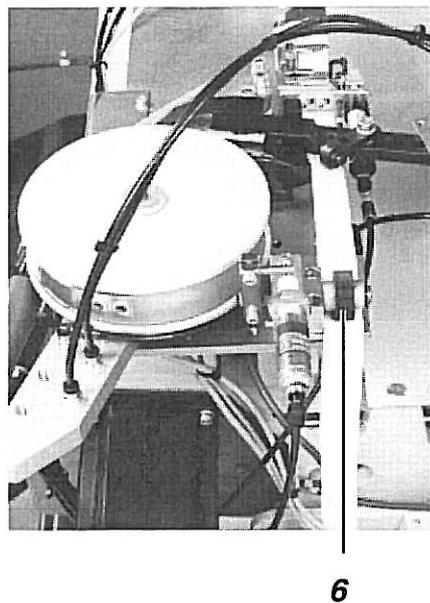
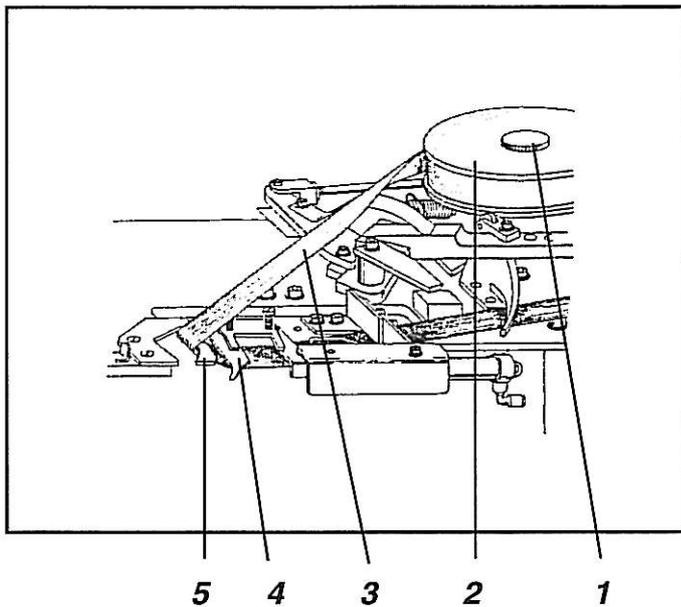


El apilador puede activarse manualmente con el pulsador 2.

Esto es necesario, por ejemplo, cuando entre dos hacecillos debe haber un trozo de papel en el apilador.

- Colocar papel en el rastrillo 1.
- Accionar el pulsador 2.
La operación de apilado se activa y se coloca la pieza de papel sobre la pila con el cuello cosido.

3.7 Cambio de la cinta del cuerpo



La cinta del cuerpo sirve para conseguir una formación segura de la puntada en las áreas donde no hay material del cuello durante el desarrollo del cosido.

Está bobinada en rodillos y se transporta automáticamente después de cada operación de costura a través de la rueda moleteada 6.

- Aflojar la tuerca moleteada 1 y retirar la tapa 2.
- Colocar un nuevo rollo de cinta de cuerpo.
Dirección de desarrollo hacia el lado derecho = en sentido antihorario,
dirección de desarrollo hacia el lado izquierdo = en sentido horario.
- Tirar de la cinta de cuerpo 3 en torno a la guía 5 debajo de la chapa de guía en la dirección de la rueda de transporte 6.
- Levantar la rueda de transporte 6 y colocar la cinta del cuerpo centrada por debajo.
- Colocar la tapa 2 y fijar con la tuerca moleteada 1.

3.8 Preparación, inicio e interrupción de la marcha automática

3.8.1 General

El mando de la máquina de costura 973 contiene una gran variedad de funciones y posibilidades de control. Para poder utilizarlas y obtener de este modo el máximo beneficio de la máquina de costura, le rogamos que siga exactamente la parte de manejo del mando. De este modo evitará averías que provocarían daños en la máquina de costura y costes innecesarios.

3.8.2 Marcha automática con la forma del cuello ya cosida

3.8.2.1 Activación de la máquina de costura

Secuencia de mando

Indicación (pantalla/ pilotos de control)

Requisito

Cabezal de costura en la posición final izquierda

De lo contrario, desplazar el cabezal de costura a la posición final izquierda

Cubierta protectora arriba

De lo contrario, abrir la cubierta protectora

- Activar la alimentación de aire comprimido

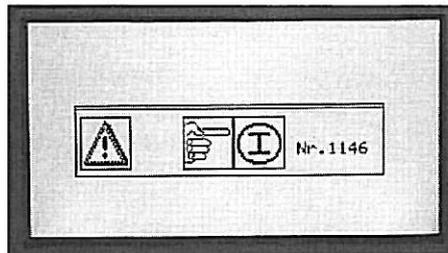
- Activar el guardamotor

- Activar el interruptor principal

Se enciende el piloto de control 5.

La máquina de costura se encuentra en una parada segura.

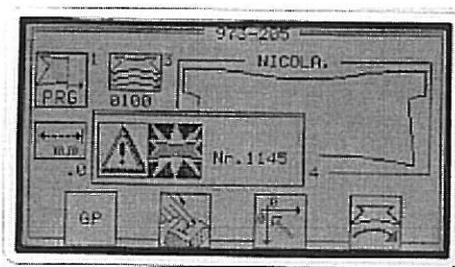
Pantalla



- Pulsar la tecla <ON> 7

Se comprueba la correspondencia del programa memorizado y de las pinzas para el producto a coser utilizadas.

Pantalla



Pulsar la tecla <RETURN> 3

Se autoriza el modo de entrada.

3.8.2.2 Referenciar el cabezal de costura

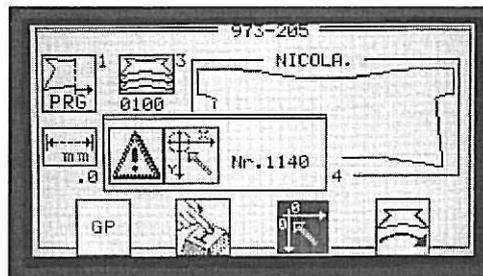
Secuencia de mando

Indicación (pantalla/ pilotos de control)

- Pulsar la tecla de función <F3>

Los ejes X e Y se referencian en esta opción de menú.

Pantalla



- Pulsar la tecla del cursor <←>

Mantener la tecla pulsada hasta que el cabezal de costura se haya desplazado totalmente hacia la izquierda.

- Pulsar la tecla del cursor <↑>

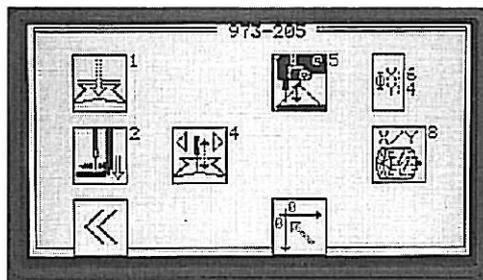
Mantener pulsada la tecla hasta que el cabezal de costura esté totalmente desplazado hacia atrás.

El mensaje (Nº 1140) desaparece cuando el cabezal de

- Pulsar la tecla de función <F4>

Cambiar al menú de servicio para referenciar el eje Z

Pantalla



- Pulsar la tecla de función <F3>

Se referencia el eje Z.

- Pulsar la tecla <Start>

Se produce el desplazamiento al punto de referencia del eje Z

3.8.2.3 Alimentación de la máquina de costura

- Colocar el producto a coser.
- Cerrar la pinza del producto a coser manualmente o con el pedal.
(Pulsando nuevamente puede abrirse de nuevo la pinza del producto a coser).
- Accionar el interruptor de rodilla.
Se inicia la marcha automática.
Durante la operación de costura colocar el cuello siguiente.
-
- Pulsar de nuevo el interruptor de rodilla para coser el cuello siguiente.

3.8.2.4 Interrupción de la marcha automática

Secuencia de mando	Observación
- Pulsar la tecla <STOP>	Se detiene el dispositivo de alimentación o la operación de costura
- Pulsar la tecla <START>	Para continuar la marcha automática. La marcha puede continuarse también con las teclas <<-> y <↑>.

3.8.2.5 Desactivación de la máquina de costura

Secuencia de mando	Observación
- Desconectar el interruptor principal	Cuando el cabezal de costura se encuentra en la posición final izquierda. De lo contrario, el cabezal de costura debe llevarse de la posición final derecha a la izquierda antes de conectar.
- Cerrar la alimentación de aire comprimido	

4. Mantenimiento



¡Precaución! ¡Peligro de accidente!

Antes de limpiar la máquina de costura desconectar el interruptor principal.

Los trabajos de mantenimiento deben realizarse como máximo después de las horas de servicio indicadas en la columna "horas".

Operación	Horas	Observaciones
Cabezal de costura		
Retirada de las acumulaciones de pelusa	8	
Control del nivel del aceite en la bandeja del aceite	40	Cuando el aceite ha descendido por debajo de la mitad de la mirilla de control del aceite sin estar la máquina en funcionamiento, rellenar aceite de la clase "Esso-SP-NK10". (Véanse las instrucciones mecánicas)
Control del bombeo de aceite en la mirilla	40	Control con la máquina en marcha.
Comprobar la tensión de la correa trapezoidal	160	Hacer que el mecánico compruebe el estado y la tensión.
Verificar la lubricación del garfio	160	
Comprobar la correa dentada	500	Hacer que el mecánico compruebe el estado y la tensión.
Bastidor		
Limpiar el carro de coordenadas después de retirar la chapa de cubierta	160	
Limpiar el filtro de los dos sopladores en la caja de distribución	160	
Sistema neumático		
Limpieza del suplemento del filtro	500	Para ello cerrar previamente la válvula de bloqueo y ventilar el sistema.
Comprobar la "hermeticidad" del sistema neumático	500	

